

# environment protection engineering

1/78



## FURTHER PERIODICALS OF THE WROCLAW TECHNICAL UNIVERSITY

*Papers on Science of Science and Forecasting* do not only discuss theoretical problems but they also provide solutions to be applied in practice. In addition to original extensive research papers, review communications and reports from conferences sponsored by Polish and foreign research centres are presented.

*Optica Applicata* contains extensive research papers: the diffraction theory, quantum optics, holography, scientific photography, technology of manufacturing optical elements, optoelectronics, colorimetry etc.

*Studia Geotechnica* is a unique magazine in Poland entirely devoted to theoretical and experimental problems of engineering sciences on soils and rocks.

*Materials Science* includes papers dealing with electronic and molecular structure of chemical compounds and materials as well as the properties of semi-conductors, cryogenics, electronic and nuclear resonance etc.

*System Science*. The papers published in the periodical are devoted to a general theory of systems, their mathematical models as well as science, biology and other disciplines.

*Acta Polytechnicae Wratislaviensis* published in English version are issued twice a year. They contain the abstracts (analytical bibliography) of more important works performed at the Wrocław Technical University, either published in form of papers and communications or unpublished being destined for inner purposes.

Subscription rates and orders should be addressed to:

**OR PAN PKiN Poland, 00-901 Warszawa,**

Bank account number: NBP VIII OM Nr 1550-6-81574, Warszawa

Orders from abroad can be placed with

**“ARS POLONA”**

**Krakowskie Przedmieście 7, 00-068 Warszawa**

A 4232 I

Dz. 9

./78

# environment protection engineering

published quarterly



Wrocław 1978

*Editorial Board:*

Bohdan GŁOWIAK, Andrzej GROSSMAN, Jan JUDA, Edward KEMPA, Jerzy KURBIEL,  
Henryk MAŃCZAK, Stanisław MIERZWIŃSKI, Jan OLESZKIEWICZ, Maria PAWLACZYK-  
-SZPIŁOWA, Jerzy PRÓCHNICKI, Tomasz WINNICKI

*Editor in Chief:*

Tomasz WINNICKI

*Vice-Editor:*

Jan OLESZKIEWICZ

*Secretary:*

Magdalena GUTTERWIL

*Verified by*

Ruta CZAPLIŃSKA

*Corrected by*

Barbara NIEWIŃSKA

*Editorial Office*

INSTITUTE OF ENVIRONMENT PROTECTION ENGINEERING  
WROCLAW TECHNICAL UNIVERSITY  
Pl. Grunwaldzki 9, 50-370 Wrocław, Poland

*Publisher:*

Wrocław Technical University, Wybrzeże Wyspiańskiego 27, 50-370 Wrocław  
Technical University Publishing House, Wrocław, Wybrzeże Wyspiańskiego 27

Nakład 600+85 egz.	Oddano do drukarni w styczniu 1978
Ark. wyd. 8,5 Ark. druk. 5 $\frac{1}{8}$	Podpisano do druku w lipcu 1978 r.
Papier kredowany kl. III, 90 g, B1	Druk ukończono w lipcu 1978 r.

Wrocławska Drukarnia Naukowa — Zam. nr 95/78 — Cena zł 40,—

## CONTENTS

F. ADAM, Dewatering of fine suspensions by means of setting centrifuge. Part II. Drainage plant for municipal and industrial sludges (in German) . . . . .	5
J. OLESZKIEWICZ, M. OLESZKIEWICZ, Water pollution control in Poland . . . . .	27
F. MAJDOWSKI, Lysometric investigations on hog farm manure land disposal . . . . .	49
Communication	
M. OLTHOF, The recovery of nickel, copper, chromium and zinc from plating solutions . . . . .	63
A. GEISSLER, Automatic neutralization of wastewater from railway rolling stock washing stand	69
J. BARCICKI, J. NIEĆKO, L. PAWŁOWSKI, Application of jet pump to neutralization of strongly alkaline wastewater with off-gases . . . . .	75
R. FAFAFA, E. SKIBA, Application of SP-405 echo-sounder in observations of distribution of flotation wastes in settling ponds . . . . .	81

## SPIS TREŚCI

F. ADAM, Odwadnianie drobnych suspensji przy użyciu wirówek sedymentacyjnych Cz. II. Stacje odwadniania ścieków komunalnych i przemysłowych . . . . .	5
J. OLESZKIEWICZ, M. OLESZKIEWICZ, Ochrona wód w Polsce przed zanieczyszczeniem . . . . .	27
F. MAJDOWSKI, Badania nad oczyszczaniem w glebie gnojowicy z fermy świń . . . . .	49
Komunikaty . . . . .	63

## INHALTVERZEICHNIS

F. ADAM, Vollmantelschneckenzenrifugen für die Feinschlammmentwässerung. Teil II. Entwässerungsanlagen für kommunale und industrielle Klärschlämme . . . . .	5
J. OLESZKIEWICZ, M. OLESZKIEWICZ, Der Gewässerschutz in Polen . . . . .	27
F. MAJDOWSKI, Versuche zur Reinigung von Schweinegülle in Boden . . . . .	49
Kommunique . . . . .	63

## СОДЕРЖАНИЕ

Ф. Адам, Обезвоживание мелких суспензий с помощью седиментационных центрифуг. Часть II. Станции обезвоживания осадков коммунальных и промышленных стоков . . . . .	5
Я. Олешкевич, М. Олешкевич, Очистка вод в Польше . . . . .	27
Ф. Майдовски, Исследование очистки свинова навоза в почве . . . . .	49
Коммюнике . . . . .	63